

---

**Arbeidsmarknaðareftirlønargrunnurin**  
**Ársfrásøgn 2012**  
**(21. roknskaparár)**

---

**Avrit**

HOYVÍKSVEGUR 5  
P.O.BOX 30  
FO-110 TÓRSHAVN  
FAROE ISLANDS

TEL. +298 35 17 00  
FAX +298 35 17 01

JANUAR@JANUAR.FO  
WWW.JANUAR.FO

## Innihaldsyvirlit

<b>INNIHALDSYVIRLIT .....</b>	<b>1</b>
<b>ALMENNAR UPPLÝSINGAR .....</b>	<b>2</b>
<b>LEIÐSLUÁTEKNING.....</b>	<b>3</b>
<b>LEIÐSLUFRÁGREIÐING .....</b>	<b>4</b>
<b>VÁTTAN FRÁ ÓHEFTUM GRANNSKOÐARA .....</b>	<b>5</b>
<b>NÝTTUR ROKNSKAPARHÁTTUR .....</b>	<b>6</b>
<b>RAKSTRARROKNSKAPUR FYRI TÍÐARSKEIÐIÐ 1. JANUAR - 31. DESEMBUR .....</b>	<b>7</b>
<b>FÍGGJARSTØÐA PR. 31. DESEMBUR.....</b>	<b>8</b>
<b>GJALDFØRISFRÁGREIÐING PR. 31. DESEMBUR.....</b>	<b>9</b>
<b>NOTUR TIL ÁRSROKNSKAPIN.....</b>	<b>10</b>

## Almennar upplýsingar

### Stovnurin

Arbeidsmarknaðareftirlønargrunnurin  
c/o TAKS  
FO-800 Tvøroyri

### Stýrið

Sigurd Poulsen, formaður  
Jógvan Vágshegg, næstformaður  
Gunnvør Dam Jensen  
Ingeborg Vinther

### Granskoðan

#### **JANUAR**

Løggilt granskoðanarvirki P/F

## Leiðsluátekning

Vit leggja við hesum fram ársfrásøgn grunnsins fyri 2012.

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvari við góðan roknskaparsið.

Tað er okkara fatan, at ársfrásøgnin gevur eina rættvísandi mynd av grunnsins oignum, skyldum, fíggarligu støðu og av úrslitinum av virkseminum hjá grunninum.

Ársfrásøgnin verður lögð fyri stýrisfundin við tilmæli um góðkenning.

Tórshavn, hin 4. februar 2013

### Stýrið:

\_\_\_\_\_  
Sigurd Poulsen, formaður

\_\_\_\_\_  
Jógvan Vágsheyg, næstformaður

\_\_\_\_\_  
Gunnvør Dam Jensen

\_\_\_\_\_  
Ingeborg Vinther

Ársfrásøgnin er góðkend á stýrisfundi hin      /      - 2013

\_\_\_\_\_  
Fundarstjóri

## Leiðslufrágreiðing

### Virksemi

Arbeiðsmarknaðareftirlønargrunnurin er settur á stovn við lögtingslóg nr. 39 frá 7. mai 1991 við seinni broytingum. Grunnurin hevur til endamáls at tryggja øllum íbúgvum landsins eina arbeiðsmarknaðareftirløn.

Fæ grunnsins verður fingið til vega við at allir persónar undir 67 ár rinda grunninum 1,75 % av teirra árliku skattskyldugu inntøku og allir arbeiðsgevarar rinda 1,75 % av útgoldnum A-inntøkunum.

Stovnurin fór undir regluligar útgjaldingar til persónar yvir 67 ár tann 1. apríl 1997.

Við broytingini hevur persónurin rætt til eftirløn, tá hann hevur fyllt 67 ár, annahvørt hann býr í Føroyum ella uttanlands.

### Fíggjarlig lýsing

Í árinum er inngjaldið til grunnin frá løntakarum og arbeiðsgevarum økt við tkr. 6.525. Útgjaldingin til pensjónistar er økt við tkr. 14.866.

Aðrar útreiðslur, avsetingar og tap uppá skuldarar eru tkr. 1.303 størri enn undanfarna ár.

Úrslitið áðrenn fíggjarligar postar gjørdist í 2012 eitt avlop uppá tkr. 37.573 ímóti einum avlopi uppá tkr. 41.951 fyri 2011.

### Úrslit

Ársúrslitið í 2012 gjørdist eitt avlop uppá tkr. 78.419 ímóti einum avlopi uppá tkr. 64.566 fyri 2011.

Eftir hetta verður eginogn grunnsins pr. 31. desember 2012 tkr. 997.514.

### Hendingar eftir roknskaparlok

Einki er hent eftir roknskaparlok, ið hevur serligan týdning fyri metingina av ársfrásøgnini.

### Framtíðin

Inngjældini til grunnin væntast at vaksa nakað í 2013 eins og í 2012.

Mánaðarliga upphæddin í arbeiðsmarknaðar eftirløn í 2012 var kr 2.770. Fyri 2013 er útgjaldið sett til kr 2.850 um mánaðin.

Í juli 2009 varð farið yvir til brotútgjald, har eisini føroyingar uttanlands kunnu søkja um at fáa útgoldið arbeiðsmarknaðareftirløn. Hesi viðurskipti hava gjørt, at útgjaldið er størri enn frammanundan.

Búskapargongdin í Føroyum hevur stóra ávirkan í inngjældini til grunnin, og eitt vaksandi tal av eftirlønarmóttakarum hevur ávirkan á útgjaldingina.

Avkastið av virðisbrøvum verður merkt av, at rentulegan á fíggjarmarknaðum er lág við ársbyrjan. Rentuhækkingar kunnu tí geva vánaligt avkast fyri lánsbrøv. Virðisbrøv – serstakliga partabrøv og virkislánsbrøv - hava givið gott avkast í 2012. Ívasamt er, um partabrøv fara at geva betri avkast í 2013 enn í 2012, hóast búskaparvøkstur er í þørtum av heiminum. Samanlagt er tí óvist um avkastið verður líka gott sum undanfarna ár.

Samanumtikið verður roknað við einum úrsliti í 2013, sum verður á sama stigi sum í 2012.

## Váttan frá óheftum grannskoðara

### Til eigararnar av Arbeiðsmarknaðareftirlønargrunninum

#### Átekning á ársroknskapin

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá Arbeiðsmarknaðareftirlønargrunninum fyri roknskaparárið 1. januar – 31. desember 2012 við nýttum roknskaparhátti, rakstrarroknskapi, figgjarstøðu, peningastreymi og notum. Ársroknskapurin er gjørdur í samsvar við góðan roknskaparsíð.

#### Ábyrgd leiðslunnar av ársroknskapinum

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera ein ársroknskap, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við góðan roknskaparsíð. Leiðslan hevur harumframt ábyrgdina av innanhýsis eftirlitinum, ið leiðslan metir skal til fyri at ársroknskapurin kann gerast uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum.

#### Ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er, við støði í grannskoðanini, at gera eina niðurstøðu um ársroknskapin. Vit hava grannskoðað samsvarandi altjóða standardum um grannskoðan og eftir øðrum ásetingum í føroysku grannskoðanarlóggávuni. Hetta krevur, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknskapinum.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørd verða tey grannskoðaraarbeiði, sum skulu til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársroknskapinum. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknskapinum, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Í váðametingini hevur grannskoðarin eisini innanhýsis eftirlitið í huga, ið skal til fyri at felagið kann gera ein ársroknskap, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki fyri at gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin ber eisini í sær, at mett verður um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt eru rímligar, og hvussu ársroknskapurin sum heild er gjørdur.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

#### Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av grunnsins ognum, skyldum og figgjarligu støðu 31. desember 2012 og av úrslitinum av virksemi og peningastreymi grunnsins í roknskaparárinum 1. januar – 31. desember 2012 samsvarandi góðan roknskaparsíð.

#### Ummæli av leiðslufrágreiðingini

Vit hava lisið leiðslufrágreiðingina. Vit hava ikki gjørt annað í hesum sambandi, tá ið ársroknskapurin varð grannskoðaður. Út frá omanfyri standandi er tað okkara fatan, at upplýsingarnar í leiðslufrágreiðingini eru í samsvari við ársroknskapin.

Tórshavn, hin 4. februar 2013

#### JANUAR

Løggilt grannskoðanarvirki P/F

Jørmann Petersen  
Statsaut. revisor

## Nýttur roknskaparháttur

### Alment

Roknskapurinn er greiddur í samsvar við góðan roknskaparsíð. Nýtti roknskaparhátturinn er óbreyttur í mun til undanfarna ára.

### Inntøkur

Inntøka grunnsins – arbeiðseftirlønargjaldið – er fyri løntakarar gjørt upp sum 1,75 % av árligu skattskyldugu inntøkuni sambært fyribilsskattaskránni, umframt reguleringar av inngjöldum undanfarna ára.

Við roknskaparlok er ikki gjørligt at gera upp inntøkurnar fyri roknskaparárið endaliga, tí grundarlagið undir inntøkunum ikki er tøkt, við tað at sjálvuppgávurnar hjá persónum, sum inntøkurnar verða uppgjørðar eftir, ikki eru tøkar.

Hesar uppperðir verða tí gjørðar í eftirfylgjandi roknskaparári. Broytingarnar eru tó ikki av eini tilílkari stødd, at tær hava týðandi ávirkan á ársfrásøgnina.

Fyri arbeiðsgevarar er eftirlønargjaldið gjørt upp sum 1,75 % av árliga útgoldnu A-inntøkuni.

### Áogn

Skuldarar eru virðismettir við frádrátti av møguligum tapsvanda, grundað á eina meting av hvørjum einstøkum skuldara.

### Lánsbrøv og partabrøv

Lánsbrøv og partabrøv eru upptikin til kursvirðið við endan av roknskaparárinum.

### Tíðaravmarkingar, áogn

Upphæddin umfatar útreiðslur í árinum, sum viðvíkja næsta roknskaparárið.

### Skattur

Grunnurin hevur, vísandi til lögtingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinni broytingum, ikki skattskyldu.

## Rakstrarroknskapur fyri tíðarskeiðið 1. januar - 31. desember

	<u>Nota</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u> (t.kr.)
Nettoinntøka .....	1	269.459.154	261.796
Útgoldin arbeiðsmarknaðareftirløn .....		-227.427.110	-214.553
Aðrar útreiðslur.....		-4.341.491	-3.495
Avsetingar og tap uppá skuldarar .....	2	-117.080	-1.797
		<b><u>37.573.473</u></b>	<b><u>41.951</u></b>
Staðfestur kursvinningur/tap og vinningsbýti .....	3	4.376.311	6.045
Ikki staðfestur kursvinningur/tap .....	4	15.515.204	-7.943
Rentuinntøkur .....	5	20.953.910	24.513
		<b><u>40.845.425</u></b>	<b><u>22.615</u></b>
<b>Ársúrslit</b> .....		<b><u>78.418.898</u></b>	<b><u>64.566</u></b>
<b>Býti av úrsliti:</b>			
At flyta til næsta ár .....	7	<b><u>78.418.898</u></b>	<b><u>64.566</u></b>



## Fíggjarstøða pr. 31. desember

	<u>Nota</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u> (t.kr.)
<b>AKTIV</b>			
Áogn .....	6	24.884.423	23.760
Tíðaravmarking.....		19.750.486	18.806
<b>Áogn íalt</b> .....		<b>44.634.909</b>	<b>42.566</b>
Lánsbrøv og partabrøv .....		885.538.611	823.842
Tøkur peningur.....		68.114.985	52.971
<b>Íalt</b> .....		<b>953.653.596</b>	<b>876.812</b>
<b>Ogn í umferð í alt</b> .....		<b>998.288.505</b>	<b>919.379</b>
<b>AKTIV Í ALT</b> .....		<b>998.288.505</b>	<b>919.379</b>
<b>PASSIV</b>			
<b>Eginogn</b> .....	7	<b>997.513.882</b>	<b>919.095</b>
Ov nógv innkravd arbeiðsmarknaðargjöld.....		170.321	170
Onnur skuld .....		604.302	114
<b>Skuld í alt</b> .....		<b>774.623</b>	<b>284</b>
<b>PASSIV Í ALT</b> .....		<b>998.288.505</b>	<b>919.379</b>
Møguligar aðrar skyldur .....	8		

## Gjaldförisfrágreiðing pr. 31. desember

	<u>2012</u>	<u>2011</u> (t.kr.)
Ársúrslit.....	78.418.898	64.565
Broyting avseting tap uppá áogn .....	<u>0</u>	<u>1.600</u>
	78.418.898	66.165
Broytingar í ogn og skuld grunsins:		
Arbeidsmarknaðargjöld, arbeidsgevarar.....	-83.342	740
Arbeidsmarknaðargjöld, löntakarar .....	-1.041.076	416
Tíðaravmarkingar .....	-944.465	-1.187
Ov nógv innkravt arbeidsmarknaðargjald.....	0	5
Onnur skuld.....	<u>490.704</u>	<u>-933</u>
Gjaldförisúrslit fyri árið .....	76.840.719	65.206
Gjaldförið pr. 1. januar.....	<u>876.812.877</u>	<u>811.606</u>
Gjaldförið pr. 31. desember.....	<b><u>953.653.596</u></b>	<b><u>876.812</u></b>
<b>Sundurgreining av gjaldføri:</b>		
Lánsbrøv og partabrøv .....	885.538.611	823.841
Tøkur peningur.....	<u>68.114.985</u>	<u>52.971</u>
	<b><u>953.653.596</u></b>	<b><u>876.812</u></b>

## Notur til ársroknskapin

	<u>2012</u>	<u>2011</u> (t.kr.)
<b>1. Nettoinntøka</b>		
Arbeidsmarknaðareftirlønargjald, löntakarar.....	144.236.120	140.542
Arbeidsmarknaðareftirlønargjald, arbeidsgevarar .....	125.223.034	121.254
<b>Nettoinntøka íalt</b> .....	<b><u>269.459.154</u></b>	<b><u>261.796</u></b>
<i>Nettoinntøkan – arbeidsmarknaðareftirlønargjaldið – er fyri löntakarar gjørt upp sum 1,75 % av skattskyldugu inntøkuni fyri 2012 sambært fyrilisskattaskrásetingini, umframt reguleringar fyri inngjöld undanfarin ár. Fyri arbeidsgevarar er arbeidsmarknaðareftirlønargjaldið gjørt upp sum 1,75 % av útgoldnu A-inntøkuni fyri 2012.</i>		
<b>2. Avsetingar og tap uppá skuldarar</b>		
Broyting í avseting móti tapi uppá skuldarar, arbeidsgevarar.....	0	-1.600
Avskrivað krav um AM-gjald, arbeidsgevarar .....	-106.536	-183
Avskrivað renta, arbeidsgevarar.....	-10.544	-14
<b>Avsetingar og tap uppá skuldarar íalt</b> .....	<b><u>-117.080</u></b>	<b><u>-1.797</u></b>
<b>3. Staðfestur kursvinningur/tap og vinningsbýti</b>		
Vinningsbýti partabrøv.....	1.173.524	760
Staðfestur kursvinningur/tap partabrøv .....	5.421.520	6.037
Staðfestur kursvinningur/tap lánsbrøv.....	-2.674.924	453
Røktarkostnaður minus refusíonir .....	456.191	-1.205
<b>Staðfestur kursvinningur/tap og vinningsbýti íalt</b> .....	<b><u>4.376.311</u></b>	<b><u>6.045</u></b>
<b>4. Ikki staðfestur kursvinningur/tap</b>		
Ikki staðfestur kursvinningur/tap partabrøv .....	4.101.335	-10.188
Ikki staðfestur kursvinningur/tap lánsbrøv .....	11.413.869	2.245
<b>Ikki staðfestur kursvinningur/tap íalt</b> .....	<b><u>15.515.204</u></b>	<b><u>-7.943</u></b>
<b>5. Rentuinntøka</b>		
Renta av arbeidsmarknaðareftirlønargjaldi, arbeidsgevarar .....	220.115	260
Renta av lánsbrøvum.....	19.014.057	22.165
Renta av innistandandi.....	1.719.738	2.088
<b>Rentuinntøka íalt</b> .....	<b><u>20.953.910</u></b>	<b><u>24.513</u></b>

	<u>2012</u>	<u>2011</u> <i>(t.kr.)</i>
<b>6. Áogn</b>		
AM-gjald fyri gomul ár, arbeiðsgevarar .....	762.633	665
AM-gjald fyri roknskaparárið, arbeiðsgevarar .....	14.378.828	14.393
AM-gjæld løntakarar .....	12.742.962	11.702
Avsett móti tapi .....	-3.000.000	-3.000
<b>Áogn íalt</b> .....	<b><u>24.884.423</u></b>	<b><u>23.760</u></b>
<b>7. Eginogn</b>		
Eginogn primo .....	919.094.984	854.529
Ársúrslit.....	<u>78.418.898</u>	<u>64.566</u>
<b>Eginogn ultimo</b> .....	<b><u>997.513.882</u></b>	<b><u>919.095</u></b>
<b>8. Møguligar aðrar skyldur</b>		
Tað áhvíla ikki grunninum aðrar møguligar skyldur, herundir borgs- og ábyrgdarskyldur, enn tær, sum eru nevndar í ársfrásøgnini.		